

Doepak

Du **P**_A**K** Doe **P**_A**K** POPPENSPE(E)LMUSEUMKRUIELKRANTKRABBEL Doe **P**_A**K** Du **P**_A**K**
Newsletter and Scribblings Nr./No. 273e



De kus van Katrijn Katrijn's kiss De tút fan Katryntsje Een poppenspelletje met platte figuren A puppet play with flat figures

Zes traditionele poppentheaterfiguren Six traditional puppetry figures.

Een poppentheater-kijk-voel-ruik-en-speelspel.

A theatre look-feel-smell-and-puppetry performance.

Audio: <https://youtu.be/8zT5mj3SjLA>.

Poppen/Puppets: Birgit Tomesen en/and Otto van der Mieden. Inspiratiebron/Source of inspiration: illustrations by Elsje Zwart. Concept/Tekst/Text: OvdM (2018).

Zie ook/See also: <http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/pdf/Doepak273e.pdf>.

Applaus/Applause!

Doepak is een educatieve uitgave over het (volks)poppentheater voor jong en oud. In deze kruimelkrant en -krabbel lees je wat er allemaal te doen is in het Poppenspe(e)lmuseum. Doepak est une publication éducative en langue néerlandaise qui donne beaucoup d'informations sur les coulisses du théâtre de marionnettes populaire. Doepak ist eine Zeitung für Jung und Alt über das (Volks)Puppentheater. Doepak is a cheerful, educational and colourful Dutch-language newsletter packed with background information about folk and mainstream puppet theatre. Doepak presents some unusual theatre forms, far beyond the confines of our own fantasy!

De kus van Katrijn Katrijn's kiss De tút fan Katryntsje
Een poppenspelletje met platte figuren A puppet play with flat figures



Gnafron (Lyon)



Oud-Hollandse Jan Klaassen
(The Netherlands)



Guignol (Lyon)



Pulcinella (Napels/Naples)



Vitéz László (Hongarije/Hungary)

De kus van Katrijn Katrijn's kiss De tút fan Katryntsje
Een poppenspelletje met platte figuren A puppet play with flat figures



Jan Klaassen



Katrijn
(Nederland/The Netherlands)



Gnafron



Vitéz László



Guignol

De kus van Katrijn Katrijn's kiss De tút fan Katryntsje
Een poppenspelletje met platte figuren A puppet play with flat figures



Katrijn



Poppenkast/Puppet booth



Pulcinella



De kus/The kiss



Jan Klaassen



Fles/Bottle met halfmasker/
with half mask van/
of Pulcinella

De kus van Katrijn Katrijn's kiss De tút fan Katryntsje
Een poppenspelletje met platte figuren A puppet play with flat figures



Jan Klaassen met de kus/with the kiss

Handpoppen Hand puppets Zelf eens proberen? DIY



Poppenkast/Puppet booth



1. 2. 3. 4. 5. 6.

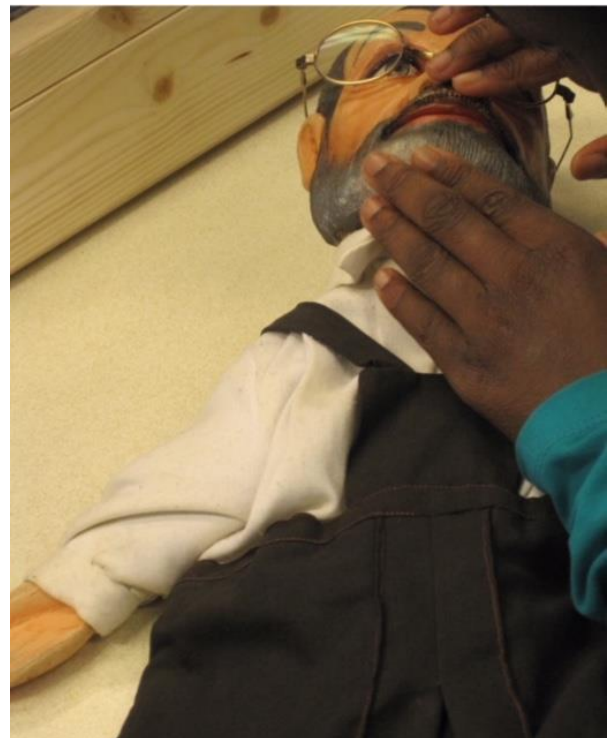
Handpoppen/Handpuppets. [1] Polichinelle. [2] Katrijn. [3] Pulcinella.
[4] Jan Klaassen. [5] Guignol. [6] Oma/Grandma.

De kus van Katrijn Katrijn's kiss De tút fan Katryntsje
Boek en spelfiguren voor visueel beperkte kinderen en volwassenen
Book and puppetry figures for blind and visually impaired children and adults



Afbeelding/Picture: 'De kus van Katrijn'/'Katrijn's kiss', Vitéz László met koekenpan en worstjes/with frying pan and sausages (Hongarije/Hungary) en/and Guignol (Lyon).

De kus van Katrijn Katrijn's kiss De tút fan Katryntsje
Boekpagina met braille en handpop Book page with braille and hand puppet



Afbeelding/Picture: pagina/page 'De kus van Katrijn'/'Katrijn's kiss' en/and handpop/
 hand puppet met het gezicht van/with the face of museumdirecteur-conservator/
 museum director and curator Otto van der Mieden.

De kus van Katrijn Katrijn's kiss De tút fan Katryntsje Tableau de la troupe

Hoofdpersonen: platte figuren van stof en karton

De hoofdpersonen in het spel zijn de oud-Hollandse Jan Klaassen en zijn vrouw Katrijn, hun uit Frankrijk afkomstige neven Guignol en Gnafron, de Hongaarse Vitéz László en hun Italiaanse voorvader, de gemaskerde clown Pulcinella. De platte figuren van stof op karton kunnen heen en weer geschoven worden om het verhaal te spelen.

Materiaalsoorten: vilt, wol, transparant folie, flockfolie, papier, garen, katoen, leer, foam, hout, kunststof, plastic, rubber, metaal, glazen kralen, ritsen en haakwerk.

Geuren: lavendel en kruidnagel.

Attributen

Houten knuppel, de klompen en het metalen belletje van Jan Klaassen, de rieten mattenklopper van Katrijn, de leren veters en de broek met knopen van Guignol, de kurk en de wijnfles van Gnafron, een ijzeren koekenpan met worstjes van Vitéz László, de harige bezem van Pulcinella en een gordijntje. De 'echte' kus van Katrijn is een flinke gehaakte en vuurrode mond met een uitpuilende boven- en onderlip. Applaus! Zie ook: <http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/pdf/Pamflet162e.pdf>.

Characters: flat figures of fabric and cardboard

The old-Dutch Jan Klaassen and his wife Katrijn (Punch and Judy in English puppet theatre), their French cousins Guignol and Gnafron, the Hungarian Vitéz László, and their Italian ancestor, the clown Pulcinella. The twodimensional flat figures – designed on cardboard in a wide variety of fabric structures and scents (clove and lavender) – can be moved back and forth in order to re-enact the story.

Props

Jan Klaassen's wooden bat, clogs and small metal bell, Katrijn's wicker carpet beater, Guignol's leather shoelaces and trousers with buttons, Gnafron's wine bottle and loose cork, Vitéz László's iron frying pan with sausages, and Pulcinella's hairy broom, and a little curtain. Katrijn's 'real' kiss has the shape of a sizeable fiery-red crocheted mouth, with pouting upper and lower lips. Applause!

See also: <http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/pdf/Pamflet162e.pdf>.



Afbeelding/Picture: 'De kus van Katrijn'/'Katrijn's kiss', een poppentheater-kijk-voel-ruik-lees-en-luisterboek/a puppet theatre look-feel-smell-read-and-listen book.

**De kus van Katrijn Katrijn's kiss De tút fan Katryntsje
De tas/The bag**



Afbeelding/Picture: Tas/Bag 'De kus van Katrijn'/'Katrijn's kiss', een poppentheater-kijk-voel-ruik-lees-en-luisterboek/a puppet theatre look-feel-smell-read-and-listen book.

De kus van Katrijn Katrijn's kiss De tút fan Katryntsje
De tas/The bag



Afbeelding/Picture: Tas/Bag 'De kus van Katrijn'/'Katrijn's kiss', een poppentheater-kijk-voel-ruik-lees-en-luisterboek/a puppet theatre look-feel-smell-read-and-listen book.

De kus van Katrijn Katrijn's kiss De tút fan Katryntsje
De tas/The bag



Afbeelding/Picture: Tas/Bag 'De kus van Katrijn'/'Katrijn's kiss', een poppentheater-kijk-voel-ruik-lees-en-luisterboek/a puppet theatre look-feel-smell-read-and-listen book.

De kus van Katrijn Katrijn's kiss De tút fan Katryntsje
Boekpagina Book page



Afbeelding/Picture: 'De kus van Katrijn'/'Katrijn's kiss', een poppentheater-kijk-voel-ruik-lees-en-luisterboek/a puppet theatre look-feel-smell-read-and-listen book.

De kus van Katrijn Katrijn's kiss De tút fan Katryntsje
Boekpagina Book page en/and films



Films

<http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/kusnld.html> (poppentheatervoorstelling)
http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/boek_nl.html (tactiel audioboek)
<http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/kusen.html> (puppet play)
http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/boek_en.html (tactile audio book)
<http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/kusfries.html> (voorstelling: Frysk)
<http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/pdf/Det%C3%BAtfan.pdf> (tactiel boek: Frysk)

Afbeelding/Picture: 'De kus van Katrijn'/'Katrijn's kiss', een poppentheater-kijk-voel-ruik-lees-en-luisterboek/a puppet theatre look-feel-smell-read-and-listen book.

De kus van Katrijn Katrijn's kiss De tút fan Katryntsje
Tas en boekpagina Bag and book page



Afbeeldingen/Pictures: 'De tút fan Katryntsje'. In poppeteater-sjoch-fiel-rûk-lês-en-harkboek/Een poppentheater-kijk-voel-ruik-lees-en-luisterboek/A puppet theatre look-feel-smell-read-and-listen book.



De kus van Katrijn Katrijn's kiss De tút fan Katryntsje
Met dank aan .../With thanks to ...

Dr. C.J. Vaillantfonds

Goede Doelen Fonds van de Landelijke Vereniging van Crematoria



PRINS BERNHARD
CULTUURFONDS
René H. van Bokkum Fonds
Kijlstra Smid Fonds



Groningse Blindenstichting



≡ **provincie**
Gelderland



Bibliotheekservice
Passend Lezen

STICHTING
DE FRIESLAND
STEUNT INNOVATIES IN DE ZORG



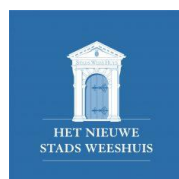
STICHTING
UTOPA

katholieke stichting voor
blinden & slechtzienden

FONDS
SLUYTERMAN VAN LOO
OUDERENPROJECTEN

Stichting IJsselbosch
Foundation

≡ **kfhein**
fonds



Ars Donandi + Russell-ter Brugge fonds



Mede mogelijk gemaakt door



M
mondriaan
fonds

M
mondriaan
fund



Familiefonds Hurgonje



Vrienden van het Poppenspe(e)lmuseum
Friends of the Dutch Puppetry Museum



Stichting Sint Nicolaas Gasthuis

Johan Georg Godlieb Bosch en
Anna Uyt den Bogaard Stichting



Meindersma
Sybenga
Stichting

Stichting Het Poppenspe(e)lmuseum (ANBI)
Musée de Marionnettes et de Guignol Puppentheatermuseum Puppetry Museum
Kerkweg 38 8193 KL Vorchten NL
Tel.: +31(0)578 - 56 02 39 Info.: +31(0)578 - 63 13 29
www.geheugenvannederland.nl/poppenspel2 www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl
www.poppenspelmuseum.nl www.poppenspel.info
www.poppenspelmuseum.nl/onderwijs
info@poppenspelmuseum.nl

<http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/Blinden.html>

Felicitaties ***Congratulations***



Katrijn/Katryntsje, vrouw van de oud-Hollandse Jan Klaassen
Tafeltheaterfiguur
Katrijn (Judy), wife of the old-Dutch Jan Klaassen (Mr Punch in England).
Tabletop puppet



Felicitaties

Congratulations



Jan Klaassen, oud-Hollandse poppenkastfiguur. Man van Katrijn
Tafeltheaterfiguur
Jan Klaassen (Mr Punch in England)
Tabletop puppet



Felicitaties Congratulations



Pulcinella (Napels, Italië), stamvader van de Europese poppentheaterclowns
Tafeltheaterfiguur

***Pulcinella (Naples, Italy). He is the forefather of the English Mr Punch,
the Dutch Jan Klaassen, the French Polichinelle and many other
similar comic figures from the puppet theatre repertoire***
Tabletop puppet



Stichting Het Poppenspe(e)lmuseum (ANBI)

Poppenspe(e)lmuseum Musée de Marionnettes et de Guignol Puppentheatermuseum Puppetry Museum

Kerkweg 38 8193 KL Vorchten NL

Tel.: +31(0)578 - 56 02 39 Info.: +31(0)578 - 63 13 29

www.poppenspelmuseum.nl www.poppenspel.info www.poppenspelmuseum.nl/onderwijs

www.geheugenvannederland.nl/poppenspel2 www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl info@poppenspelmuseum.nl

<http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/Blinden.html>